

# Privacyverklaring

## Gegevens van de onderneming

Mijn naam is Mònica Ruscalleda en mijn bedrijf heet 'Ruscalleda Translations'. Het is gevestigd op het adres Emmastraat 76, 2641 EH te Pijnacker. Het is bereikbaar onder telefoonnummer 06-45662059 of op het e-mailadres ruscalleda.translations@gmail.com.

## Welke persoonsgegevens verwerkt de onderneming

Ik verwerk de volgende gegevens:

- Uw naam en/of de naam van uw bedrijf
- Uw adres en/of het adres van uw bedrijf
- Uw e-mailadres en/of het e-mailadres van uw bedrijf
- Uw telefoonnummer en/of telefoonnummer van uw bedrijf
- Het btw-nummer van uw bedrijf
- Eventuele persoonsgegevens die staan vermeld in de documenten die ik in uw opdracht moet verwerken (geboortektes, trouwaktes, etc.) in het geval van een (beëdigde) vertaling

## Doel van het verwerken van de gegevens

Ik heb deze gegevens nodig voor het verstrekken van offertes, het aangaan en uitvoeren van overeenkomsten voor vertaaldiensten en het voeren van de bijbehorende administratie. Uw e-mailadres kan ik daarnaast ook gebruiken voor het versturen van nieuwsbrieven.

## Wettelijke basis voor het verwerken van deze gegevens

Ik heb deze gegevens nodig voor de uitvoering van een overeenkomst tussen ons, om te voldoen aan een wettelijke verplichting, of voor de behartiging van een gerechtvaardigd belang. Bijvoorbeeld:

- Factureren is wettelijk verplicht, dus moet ik uw facturen bewaren;
- Het e-mailadres van een bedrijf bijhouden is nodig voor de uitvoering van een overeenkomst;
- Vertaalde documenten bewaren kan nodig zijn voor mijn bedrijfsvoering, of is mogelijk in uw belang indien u later een extra exemplaar nodig blijkt te hebben.

## Bewaartermijn

Ik bewaar uw persoonsgegevens zo lang wij een zakelijke relatie onderhouden en niet langer dan strikt nodig is om de doelen te realiseren waarvoor uw gegevens worden verzameld. Wanneer u heeft aangegeven dat u geen gebruik meer wenst te maken van mijn diensten, vernietig ik uw gegevens, tenzij dat niet mag volgens de wet of wanneer ik die nodig heb voor een juridische procedure.

## Manier van opslaan en beveiligen van de gegevens

Uw gegevens staan opgeslagen op een computersysteem. Deze is fatsoenlijk beveiligd door middel van een firewall en commerciële antivirus software.

In het geval ik gebruik maak van de diensten van derden, zal ik in het kader van de bescherming van persoonsgegevens afspraken maken omtrent de privacy en de benodigde beveiligingsmaatregelen. Als u de indruk heeft dat uw gegevens niet goed beveiligd zijn of er aanwijzingen zijn van misbruik, neem dan contact met mij op.

### **Delen van de gegevens**

Ik deel uw gegevens niet met derden. De enige uitzondering zijn overheidsinstanties wanneer ik daar wettelijk toe verplicht ben. Bijvoorbeeld voor mijn aangifte Omzetbelasting en Intracommunautaire Prestaties.

### **Klachten**

Als u een klacht heeft over de verwerking van uw persoonsgegevens door Ruscaleda Translations, laat dit dan vooral aan mij weten. Mocht u er met mij niet samen uitkomen, dan heeft u het recht om een klacht in te dienen bij de privacy toezichthouder, de Autoriteit Persoonsgegevens. U kunt hiervoor contact opnemen met de Autoriteit Persoonsgegevens.

### **Toestemming vragen en intrekken**

Als u mij de opdracht geeft om voor u een vertaaldienst of revisie uit te voeren impliceert dit de verwerking van gegevens.

U kunt op elk moment uw toestemming voor het verwerken van uw gegevens intrekken. Ik zal uw gegevens dan zo snel mogelijk verwijderen. Ik kan dan echter geen opdrachten meer voor u uitvoeren.

### **Inzien, wijzigen en verwijderen van gegevens**

U heeft altijd de mogelijkheid om al uw bij mij bekende persoonsgegevens in te zien, te corrigeren of te verwijderen. Hiervoor kunt u een verzoek indienen via [ruscaleda.translations@gmail.com](mailto:ruscaleda.translations@gmail.com).

Ik streef er naar uit om binnen 5 werkdagen te reageren op uw verzoek.

Wanneer ik daadwerkelijk uw gegevens verwijder, hangt af van eventuele wettelijke vereisten. Bijvoorbeeld als ik een opdracht voor u heb gedaan, maar de verdiensten daaruit nog niet bij de belasting heb opgegeven. Of als de belastingaanslag over het jaar waarin ik de opdracht heb gedaan nog niet definitief is. In de tussentijd zal ik dan echter uw gegevens niet meer verwerken, anders dan voor het betreffende wettelijke doel.

### **Meenemen van gegevens**

Wanneer u wilt overstappen naar een andere dienstverlener, dan kunt u mij vragen om opgaaf van alle gegevens die ik over u heb, zodat u die naar die nieuwe leverancier mee kunt nemen. Dit geldt echter niet voor eventuele vertalingen die ik heb bewaard; deze worden wel verwijderd, maar niet overgedragen.

### **Automatische verwerking**

Uw gegevens worden niet automatisch verwerkt, maar uitsluitend handmatig, door mij persoonlijk.

## **Website**

Op mijn website vindt u een contactformulier. Ik gebruik deze gegevens enkel en alleen om in contact met u te komen en uw verzoek of vraag te kunnen beantwoorden. Daarnaast gebruikt de website de volgende cookies:

### **Functionele cookies**

Functionele cookies zijn nodig om een website te laten werken. Deze cookies kunnen dan ook niet uitgeschakeld worden bij het opgeven van uw cookie voorkeur. Voor het plaatsen van functionele cookies hoeft u volgens de wet geen toestemming aan de bezoeker te vragen.

### **Analytische cookies**

Diensten zoals Google Analytics maken gebruik van analytische cookies. Door middel van deze cookies krijg ik als eigenaar van de website inzicht in het gebruik hiervan. Met deze data kan ik de website optimaliseren, waardoor ik de gebruikerservaring voor bezoekers kan verbeteren. De privacy van de bezoeker blijft met deze analytische cookies gewaarborgd. Voor analytische cookies die worden gebruikt om het verkeer op een website te analyseren, hoeft u geen toestemming aan de bezoeker te vragen. Hierover moeten bezoekers wel geïnformeerd worden in een cookie- of privacyverklaring.

### **Contactgegevens van de verantwoordelijke persoon voor privacy- en gegevensbescherming**

De persoon die bij mijn bedrijf verantwoordelijk is voor privacy- en gegevensbescherming ben ikzelf: Mònica Rusalleda. Mijn contactgegevens zijn gelijk aan die van mijn bedrijf (zie bovenaan het document).

### **Vragen**

Bij vragen of opmerkingen over de verwerking van uw persoonsgegevens en deze Privacyverklaring kunt u contact met mij opnemen, via [rusalleda.translations@gmail.com](mailto:rusalleda.translations@gmail.com).

### **Wijzigingen privacyverklaring**

Deze privacyverklaring is voor het laatst aangepast op 2 augustus 2019.